

مأساة بائع الدبس الفقير

مسرحية بقلم عدله وفوقه

بقي من دبسي الا القليل (بفرح) انه بشارة سعد لا شك
 حسن : (مستغريا) بشارة سعد ؟
 خضور : بلى .. الوليد الجديد
 حسن : هل وضعت امرأتك ؟
 خضور : تماما في هذا الصباح . منذ منتصف الليل وصرخاتها تكربني
 وتوجعني .. لكن في صباح هذا اليوم ولدته . هل تصدق اني
 لم اره .. فما سمعت بكاءه حتى حمدت الله ، وحملت كيسي
 اسأل عن رزقه . ويا له من فال خير .
 حسن : الحمد لله ..
 خضور :عقبالك ان شاء الله . (ضاحكا) هل تصدق .. كلما جاءني
 ولد ، يتنابني احساس من تنجب امراته طفلها البكر . سبحان
 الله .. مهما كان العذاب الذي يسببونه فاننا لا تكف عن
 طلب المزيد .
 حسن : بالفعل .. فما معنى الحياة بدونهم !
 خضور : صدقت .. لا شيء البتة (صمت .. باغتباط) طبعاً انا لن
 انسى حق الجيران الطيبين ، وستاكل هذا المساء دبسا لم تندوق
 مثله طيلة عمرك . ام انك ترى ذلك لا يليق ؟
 حسن : استغفر الله ..
 خضور : انت جار متواضع . والله لا يففل شيئا .
 حسن : هذا لطف منك يا عم
 خضور : الجار كالأهل رداء للانسان
 حسن : ليقدرنا المولى على العمل الطيب
 خضور : آمين (صمت) انصدق ان الشوق باتكلني لرؤيته .. ساسرع
 الان عائدا الى البيت .. وساحمله بين ذراعي ، وانفحصه جيدا
 لارى ان كان يشبهني ام لا . ؟
 حسن : ما كان يجب أن تخرج قبل ان تراه
 خضور : كنت قد تأخرت . وما استنظمت الانتظار حتى يفسلوه ، ويلغوه
 بالاقمطة . لكي نعيش ينبغي ان نعمل ، ونغالب رغباتنا ..
 حسن : (يبدأ في توجيه دفة الحديث) لعن الله هذه الدنيا التي لا
 تترك للاب فرصة صغيرة يرى ابنه فيها .
 خضور : ماذا نصنع ؟ لكي نعيش ينبغي الا نخلد للراحة . (يطفو على
 نظراته شوق وخشوع) من قديم كان والدي رحمه الله يحكي لي
 عن اولياء يزهدون في الدنيا ولذائنها ، وينصرفون للتعبد في
 صومعات منعزلة بعيدة . وكان الله سبحانه وتعالى يسبغ عليهم
 من الآئه موائد حافلة بكل ما لذ وطاب .. ما عدنا نرى مثل
 اولئك الاتقياء رزقنا الله رضاهم . (يتنهى) وعلى اي حال ، ما
 عادت ايامنا هذه بالايام السهلة .
 حسن : ايامنا مظلمة اليس كذلك ؟
 خضور : (بعد هنيهة) لا ادري .. الواقع ان كل انسان يرى فيما فات
 اجمل الاوقات .
 حسن : (متعجلا) انت ساخط ولا ريب ..
 خضور : ساخط ؟!
 حسن : نعم .. لا بد ان تكون ساخطا (مداورا) والوضع في الحقيقة
 مسخبط

(ميدان عام من مدينة ما ..
 وفي الميدان تسعة تماثيل مترافقة تمثل الجوقة .)
 الجوقة : في ساحة عامة تدور الحكايا
 ساحة مثبتة اركانها بالناس
 الناس الذين كانوا ، والذين ليسوا الان
 لا تطلبوا التفاصيل الكثيرة ..
 فنحن مثلكم .. الخوف يلجمنا .. والريبة منهجنا
 ويقال ما ينفع الحذر عند القدر
 لكن من يتعلم الارتياب تشق عليه الصراحة
 حين كنا نغني في مآسي الاغريق
 كان القدر مختلفا الى حد بعيد
 كان اكثر تبررا واقل تفاهة
 اما الان .. اه .. بائسة مدن الاقدار التافهة !
 لا تنظروا تمقيباتنا العادلة
 لا تتوقعوا تدخلنا في مجريات الاحداث
 فما نحن بعد الا تماثيل في الساحة
 نحن الناس الذين كانوا والذين ليسوا الان
 (صمت)

(من اليمين ، يدخل خضور .. وهو رجل في الاربعين من عمره ،
 محني الظهر تحت ثقل كيس مزدوج يتكعب كل من جرابيه بتسكة مفتوحة
 السقف . وحوله سرب من الذباب . وفي يده اليسرى مكاييل بثلاثة
 حجوم . ثيابه ملطخة قذرة ، ووجهه المفضن تتوسده غيطة خاصة
 وطائرة ... يمشي بخطو طرب ..)
 خضور : (صائحا) يا الله يا دبس .. احلى من العسل يا دبس (1)
 كوجنة العروس يا دبسي
 لذيد .. ونضيف .. ورخيص
 يا الله يا دبس
 (يدخل من اليمين ايضا رجل متوسط القامة .. وجهه متطاول
 ينتهي بدقن كلبية . اهم ما يميزه نظراته اللثيية المختفنة باللؤم
 والفش)
 الرجل : (من خلف خضور .. متوددا) يا عم .. لك الله . انا لا احمل
 شيئا ، ومع هذا يتعذر اللحاق بك .
 خضور : (ملتفتا) آ .. (يتأمل الشخص باهتمام) اظن اني ..
 الرجل : ولو .. الم تعرفني ! انا حسن .. ونحن جيران
 خضور : فكرت في ذلك . لا تعتب علي .. اني لا اجد الفرصة لزيادة
 المعارف والاصحاب (فترة) وعلى كل اهلا بالجيران الطيبين
 حسن : (وهو يسلم) لا بأس .. لا بأس . (مرحا) رغم حملك انست
 تقفز في سيرك كالغزال
 خضور : (ضاحكا) اتريد ان تذكرني بشيخوختي ؟
 حسن : اية شيخوخة ! من حمل احدى هاتين التكتين فقط ، لتشاقلت
 مشيته كالذب ، ولتهاوى بعدمسافة قصيرة لاهنا .. منهوكا .
 خضور : (متضاحكا) لا يتألم يا جاري الطيب .. فحملتي خفيف. وما

(1) لا بأس لو تلفظ هذه الفقرة بلهجة قريبة من العامية .

خضور : (باسمها ببساطة) لا يا جاري .. هل نسيت .. واما بنعمة ربك فحدث

حسن : حقا ، ولكن المشكلة كامنة في الاوصياء على نعمة الرب خضور : الاوصياء؟! حسن : اجل .. والا من اين ينبع عذابنا؟! خضور : (حائرا) لا مؤاخذه . اني لم افهم ما تعني حسن : يا جاري .. وكانك تخشاني خضور : اعوذ بالله. كيف خطرت لك هذه الفكرة البغيضة ؟ حسن : لا تظن انني الومك . فالناس جميعا فقدوا بساطتهم . خضور : ولماذا افقد بساطتي ؟ خاصة في خضرة جار طيب مثلك .. حسن : اه .. واذن اخطائي ظني . (متملقا) مثلك يعيد الثقة بالانسان. خضور : هذا لطف منك يا جار . وخير ما يفعله الانسان ان يحفظ صداقة الاخرين

حسن : (بحذر) لو كان لهم نقاء سريرتك ! خضور : من ؟ حسن : اوصياؤنا خضور : (لا يحسن اخفاء تبرمه) انعود ثانية الى الاوصياء . ؟ حسن : طيبا .. اننا لا نستطيع الا ان نعود . قل لي بصراحة . الا تشعر بالفين ؟ خضور : الفين؟! لست ادري .. لملي لا افكر على هذا النحو حسن : ولكنه امر مدهش .. بل انه شاذ اذا شئت الدقة . خضور : (متعجبا) ولماذا يكون شاذا ومدهشا ؟ (يضحك ضحكة طفولية صافية) الان فهمت .. واذا تريد تعويقي عن رؤيته . ! (صمت) لكن كتب له ان يحيا فلسوف اشيع من رؤياه حسن : (بضيق) انت تحاول اخفاء ما بنفسك عني .. خضور : (منزعجا) اقسم انني لا اخفي شيئا .. حسن : طيب .. اتريد ان تقنعني بانك سعيد خضور : حتما انا سعيد . وكل اب تنجب له امراته طفلا لا بد ان يكون سعيدا .

حسن : لا .. لا اعني هذا خضور : ماذا تعني اذن ؟ حسن : حياتك العامة .. (بتركيز اشد) الا تشعر احيانا انك تنال اقل مما يستحق تعبك ؟ خضور : (ماخوذا) ربما .. حين اطوف المدينة كلها طولا وعرضا دون ان ابيع الا القليل مما احمل تقبض نفسي بمرارة وخيبة . حسن : وعندها انت تفكر دون شك انهم السبب الفعلي للكساد .. خضور : من ؟ حسن : اوصياؤنا .. خضور : مرة اخرى .. والله اني لا افكر بهم مطلقا . حسن : (هامسا باهتمام) ليسوا الا عصابة اندال . وتعجبني اذ تحتقرهم بهذه الصورة الزرية . خضور : (خائفا) احتقرهم ؟ هل قلت انا هذا . ؟ حسن : ما دمت لا تفكر بهم فانت تجدهم احط من ان يعبروا ذهنك .. اي انك تحتقرهم . (ضاحكا) وعلى العموم ، ليس لك ان تتوجس في ، فانا اشاطرك الرأي تماما . خضور : (يعبس ، ثم يضطرب ، ثم ينفجر ضاحكا) لكم تجيد العبث ! وانك لقادر على ان تلعب بي كما تشاء . كل جيل يبز بالشطارة سالفه .. وتلك حقيقة واقعة لا نستطيع نكرانها مطلقا . حسن : العبث؟! (وعيناه تلمعان بالنظرات) حقا .. وماذا نفعل ان لم نعبث (يعنف) لم يبق لنا شيء .. لم يبق لنا شيء . خضور : (متألما .. بتعاطف حقيقي) هل انت في مازق ؟ حسن : المدينة بأسرها في مازق خضور : (حائرا) عونك يا رب السموات والارض .. ماذا حدث ؟ حسن : لا جديد . ما يحدث دائما .. وإلغو يكشف كل مستور

خضور : اي لغو؟! حسن : لا تقل انك مسدود الاذنين خضور : بل لا اجد متسعا للاستفادة من اذني .. تكفيني مشاكلتي . وما اكثر مشاكل الحياة ! حسن : خصوصا في مثل هذا الظرف .. (برهة) لا بد انك سمعت انهم يسرقون .. كل الناس يتحدثون عن ذلك خضور : لم اسمع يا جاري . لم اسمع شيئا البتة . ستهوت عائلتي جوعا لو تفرغت للليل والقال . حسن : ولكن كل الناس يقولون انهم ينهبون دماءنا خضور : الله لا تأخذه سنة ولا نوم حسن : وانت . هل ترضى عن السارق . ؟ خضور : من يرضى عن السارق ؟ حسن : وحين تكتشف في اهاب انسان لصا ماذا تفعل ؟ هل تباركه ؟ خضور : كيف اباركه . ! اللص لا يستحق الا اللعن حسن : فاذن .. انت تلعن اوصياءنا خضور : اللهم اشلنا بعطفك .. انا لعنتهم ؟ حسن : طيبا . ومعك كل الحق في ذلك خضور : بيد انني .. حسن : (مقاطعا) ما اشد حذرك ! خضور : اني .. حسن : لا تقفا عيون الناس بسهولة خضور : اسمح لي ان اقول .. حسن : اصبح عسيرا تضليلنا . ويكفينا كبدية هذا الوعي الذي اثبتته . لم اكن اتخيلك ناضجا هكذا .. خضور : (متعبا .. ضائعا) ناضجا؟! حسن : المتعلمون انفسهم لا يستطيعون ترتيب الوقائع بهذه البراعة الذكية . خضور : عن اي ترتيب تت .. حسن : اوه .. لا داعي للتكرار . للهواء اذان حادة .. نعم .. نعم يا جاري لهو عين الصواب ان تحتقرهم وتلعنهم .. خضور : (بحدة) اصارك يا جاري بانك تريكني ، بل وتعمد مضايقتي . (متسامحا) لا شك انك من النوع الخلي البال . هؤلاء الذين لا يملون المزاج والتسلية . حسن : (متاكرا) معك حق . اننا نتضايق حين نتكشف اسرارنا خضور : اتري انني اصبت التخمين . حسن : وما زلنا لا نجب تعرية مشاعرنا . خضور : ولكن الوجوه تنم عن الخافي حسن : صحيح .. من العسير اخفاء النعمة خضور : والنفس المرحة سريعا ما تكشف نفسها حسن : واللعنات الحارقة للباطن يزل بها اللسان خضور : (ببراعة) الا ان همومك لا تبدو جسيمة . (يتلغا) لا مؤاخذه .. انني لا اعرف ما هو عملك ؟ حسن : (مرتبكا) عملي؟ . الحقيقة .. بوسعك ان .. لنقل اني لا امارس عملا معينا . خضور : لا تعمل .. كيف تعيش ؟ لا بد انك ميسور الحال حسن : ليس كما تتصور . (متملصا) حتما .. انت ناغم علسي اذ استوقفنا كل هذا الوقت .. خضور : ابدا .. ابدا . وما احب علي من ربح الاصحاب ! سنلتقي باذن الله مرارا .. استاذنك الان حسن : (باسمها) مع السلامة .. (يمضي خضور وحسن يشيع بنظراته) حسن : (بحوية) السداجة المحكمة الاغلاق . ينبغي الا نهمل السداجة .. وعلى الاخص السداجة . (يمد يده في الخواء ، ويقوم بحركات استعمال التليفون . يرفع سماعة لمرئية .. وبطرف

سبابته يدير خمسة أرقام . نرى حركات شفثيه لكننا لا نسمع شيئاً . وخلال الحديث يؤشر بضع اشارات . ثم يضع السماعه، ويفرك يديه منسلا من اليمين (الجوقة : بعد فترة)

صمتا .. صمتا ..

الشجاعة ماتت .. واستحال الكلام

نحن الذين كانوا .. والذين ليسوا الان

(تتحرك الرؤوس على الجذوع بتلوينة غامضة)

ما اشد تغير الاحوال

بين الحاضر وغابر الازمان

صمتا .. صمتا ..

(يسمع صراخ مشوش من يسار المسرح)

الشجاعة ماتت .. واستحال الكلام

نحن الذين كانوا .. والذين ليسوا الان

(ينجلي الصراخ عن صوت خضور)

خضور : (من الخارج) اتركوني . وحق الكعبة الشريفة لم اقتسرف اثما .. اتركوني . اريد ان ارى ابني . دعوني اراه (يخفست صوته مبتعدا) يا رب .. ولكنني لم افعل شيئاً .. اتركوني .. اتر .. (يغور صوته في الصمت المتدبق)

الجوقة :

صمتا .. صمتا ..

الشجاعة ماتت .. واستحال الكلام

نحن الناس الذين كانوا (ينسدل الستار بطيئا) والذين ليسوا الان ..

المنظر الثاني

(يرتفع الستار بعد ٢ دقائق ..)

لقد تهشم تمثال وتكوم رابية صغيرة من الحطام .. التماثيل الباقية لا تزال متناثرة في الساحة ، وقصد ازادات وجوهها انغلاقا ، وانعداما .

شعر

من منشورات دار الاداب

٣٥٠	لنشاعر القروي	الاعاصير
٢٠٠	لفدوى طوقان	وجدتها
٣٠٠	» »	وحدى مع الايام
٢٥٠	» »	اعطنا حبا
٢٠٠	لاحمد ع. حجازي	مدينة بلا قلب
٢٠٠	لشميق العلوف	عينك مهرجان
٣٠٠	لعبد الباسط الصوفي	ابيات ريفية
٢٠٠	لفواز عيد	في شمسي دوار
٢٠٠	لهلال ناجي	الفجر آت يا عراق
٢٠٠	لعنان الراوي	المشائق والسلام
٢٠٠	لخالد الشواف	حدا و غناء
٢٠٠	لاحمد الفيتوري	عاشق من افريقيا
٢٥٠	لصلاح عبد الصبور	احلام الفارس القديم

تهم بالكلام ، ثم تتوقف . وما هي الا لحظات حتى يطل خضور من اقصى يمين المؤخرة ، مهدوما .. يجر خطوة عرجاء ، مناهبة للسطوت . وكلما اقترب من المقدمة ، ازداد وضوح انار الشيخوخة على وجهه المنقوش بالكدمات والخدوش . يبدو وكأنه في الثمانين .. يتعثر في مشيته ، ويبدل جهدا للتماسك ، لكنه يتهاوى في المقدمة امام النظارة .

خضور : الحمد لله .. (يفرط رجله اليسرى ، ويجسها بيده متألما) ربما عطبت . ولن يمكنني بعد اليوم ان ابيع شيئاً . (يقص صوته) يا رب .. اه .. يا رب (ينفجر بالبكاء ومن خلال نحيبه يتحدث) اني لا احب التسول . ولكن ستة شهور واربعة ايام قد مرت الان . ولا مجال لهم الا التسول . (يتفاقم بكأوه مرارة) يا رب .. ما انا الا بائع ديس فقير .. كنت اسوح المدينة عشر مرات كل يوم حتى استطيت تأمين الكفاف لعائلتي . منذ ستة شهور واربعة ايام وانا اذوق اقسى الوان التعذيب . يظنني اهلسي مفقودا . وما اكثر المفقودين . كانوا بالئات . وكانت تتحد صرخاتنا يوميا . من يدري لماذا . ؟ اهلي مانوا او انقلبوا متسولين .. من يدري لماذا . ؟ ابني ولد ولم تبصره عيناى .. من يدري لماذا . ؟ (يجس رجله) ورجلي مخنطة .. من يدري لماذا . ؟ (يقبص صوته في النحيب) لم يسألوني عن شيء . كانوا يزعمون : يا ابن المومس امثلك يعرف النعمة ، ثم تنهال القبضات والركلات ولسعات الكهرباء والماء الغالي والماء المتلج والبول .. اه .. يا بصير .. يا من لا يفوته شاردة او واردة ! (صمت طويل يعلو فيه البكاء) لماذا قدر لصدك ان ينصب عليه كل هذا القضب ؟ انهم وحوش .. وحوش كاسرة (بقسوة) ولا بد ان الخضر قدس الله روحه سمع استفاناتي . الخضر الذي جعل الديك يصيح في بطن السارك عباس سينتقم منهم ، وسيصليهم العذاب . حقا .. مثلي لا يستطيع شيئاً .. اما الخضر فيسبب الضعفاء كما يفعل دائما . (صمت فشيح) ولكن ماذا ساعمل الان ؟ ماذا يمكنني ان اعمل ؟ رجلي مخزن اوجاع وقواي مهدومة . واهلسي يحسبونني منتهيا .. اه .. لماذا . ؟ لماذا . ؟ (يخنق بالنشيج ..)

ويدخل من اليمين رجل متوسط القامة ، وجهه متناول ينتهي بذقن كلبية . اهم ما يميزه نظراته اللثبية .. المحتقنة باللؤم والفتش . تجوس عيناه في المكان كأنه يتشمم بهما شيئاً . يبصر خضور .. يتردد قليلا ، ثم يقترب منه ، وقد اخرج من جيبه تسلسلة راح يعبت بها دون اكرات ..)

الرجل : (متبسطا) ايها الاخ الطيب

خضور : (تهزه رعدة .. يلتفت ، فيكفر رجه حين يرى الرجل ، ويتراجع لاشعوريا زاحفا على مؤخرته) انت . ؟

الرجل : هل تعرفني ؟

خضور : هل اعرفك ؟

الرجل : يبدو وكأنك تعرفني ..

خضور : يا رب السموات والارض (نشيجه لم ينقطع) ليس لانقا ان اسخر مني ايضا .

الرجل : انا .. اسخر منك ؟

خضور : والا ما معنى هذا . ؟

الرجل : لا .. صدقتي .. انت الذي تسخر مني

خضور : (بكرب مألوم) يا رب .. الست الجار الطيب حسن ؟

الرجل : حسن ! (بانسباط متودد) ايها الرجل العزيز .. انا اسمي حسين . ولا اعرف شيئاً عن هذا الحسن الذي ذكرته اللحظة .

خضور : (ضائعا) اسمك حسين !؟

حسين : نعم .. وهو كما ترى يشبه اسم جارك الطيب حسن

خضور : (بعد قليل .. ضياعه اشد) هذا غير معقول .. هذا غير معقول ..

حسين : ايها الرجل الوديع .. انت فيما يبدو متعب جدا (برهة)
اقول لك اسمي حسين فلماذا يكون ذلك غير معقول ؟
خضور : (بسرعة) لانك هو (هازا رأسه باعيا) اعني لانك تشبهه
تماما (شاردا) هذا الوجه لا يراه المرء مرة ثم ينساه . انسه
وجهه .. كوجهه .. اه .. اشعر بالمرض .

حسين : هون عليك يا صديقي .
خضور : (مواصلا الشرود) وما بوسع الانسان ان يفهم شيئا مما
يحيط به ، او يدور حوله .
حسين : لا تبالغ ارجوك .. وربما كان الشكل متشابها ايضا . وسبحان
من يخلق من الشبه اربعين .

خضور : (مغلوبا) ربما .. معك حق . الانسان يخطيء دائما .
حسين : (مبتسما) لا تشغل بالك . ومثل هذه الاخطاء الطفيفة لا يبرأ
منها انسان .

خضور : (كالمسايه) سعة الصدر فضيلة . ولكن صدورهم من طين
يابس فلا يتسع حتى يتنهم .

حسين : من هم ؟
خضور : (متنبها) لا احد .. لا احد .. الناس .. نحن .. السنسنا
كذلك جميعا . ؟

خضور : انا ؟ انا خضور
حسين : اهلا وسهلا .. فرصة سعيدة يا اخي (فترة) استطيع ان
اخذن بدون عناء انك لا تحب الالتقاء بجارك المسمى حسن .. ام
انني مخطيء . ؟

خضور : (منهكا) لست ادري
حسين : بعض الناس يلدغون اخوتهم وكانهم لن يموتوا ابدا ..

خضور : (بعد وقت .. يبدو صوته خفيضا ، ثم يعلو تدريجيا مع
نحيبه) لا ادري .. لست ادري شيئا .. لا شيء .. لا شيء
(بيؤس) كائنات لا يجيد السباحة .. اسقطه الحظ العائر
في غيابة تيار هائج فراحت تتقاذفه المياه .. تلعب به المياه ..
وداخ .. ضاع منه الصواب وداخ .. لا افهم شيئا .. لا اعلم
شيئا .. اه .. لا شيء على الاطلاق .. لا شيء على الاطلاق

حسين : (متخذنا سمة التأثير) يبدو ان جروحك عميقة يا عم ..
(بليونة) اتسمح لي بالجلوس معك ؟ (يجلس) كنت ابحت عن
انسان اتجاذب معه الحديث .. دنيا لثيمة . اصبح بلوغ القمر
اسهل من العثور على انسان يأنس لك ، ويرضى مشاركتك
الحديث (بنقمة) العقارب السوداء اقل وحدة من الانسان ..
(خضور صامت يجلس رجله بالمشي والاش)

حسين : (بعد فترة) يخيل الي انك كسواك لا ترحب بي
خضور : (مترددا) لا يجوز .. اني
حسين : لا .. لا .. اذا كنت منزعجا ، فساودعك ، وامضي بحضال
سيليبي .

خضور : (وقد بدأ ينساق) ما عنيت ذلك يا صاحبي .. ابدا .. ابدا .
(يتنهد) انما افكر ما جدوى الكلام بعد . ؟

حسين : هو زفرات تروح عن النفس بعض ضيقها
خضور : الضيق المتحجر لا تخفيه الزفرات او الكلمات . (يقصص صوته
ثانية) ولكن ما العمل ؟ ما دامت هذه ارادة الرب فلنقنع بقسمتنا
حسين : (مواسيا بحرارة) ليساعدك الله .. ففضض شجونك ولا
تكتنهما

خضور : (متأثرا) يا لك من رجل نبيل .. (لحظة ثم متفجعا) وما
الفائدة . ؟ عائلتي الان تطرق الابواب متسولة خبزها .. وقد ..
(يبكي) يجب ان امضي سريعا .. (يحاول) ما بقيت في الجثة
قوة او عزيمه

حسين : لن احمل عذاب ضميري لو تركتك تمضي وانت تعاني كل
هذا الشقاء .

خضور : جزاك الله خيرا (مزقا) لا فائدة .. لا فائدة على الاطلاق .
يتحسس رجله بتوجع من المؤكد انها اهترأت .

حسين : بعد الشر (بحنو) اتواك رجلك ؟
خضور : اما لا يحتمل . (برهة) لا اظن انني ساستطيع السير بعد
الان كالسابق (ناشجا بحسرة) كنت اطوف المدينة كل يوم مرات
وعلى كتفي صفيحتان من الدبس .

حسين : هو الروماتيزم بلا ريب . صحيح انه خبيث ولكنه لا يخيف .
دفئا قليلا وستخف اوجاعها

خضور : (ما زال ينتحب) لا .. ليس من يعلم ما هو .. يا الله !
مصيبي اشع مما يخطر على البال ، وانقل من ان يحتملها الفؤاد .

حسين : لا تترك اليأس يسطو عليك
خضور : وما السبيل الى ذلك ؟

حسين : ايها الرجل الطيب .. دوام الحال من المحال . وواحدنا لا
يعرف متى تلحظه عناية الله سبحانه وتعالى (لحظة) بين كل
ساعة واخرى قد تجد اي وضع انقلب الي ضده (يشجعه انجذاب
خضور فيسترسل) خذ مثلا احوال السادة .. انها تتغير باسرع
مما يلزم المرء لحفظ اسمانهم ، وليس ما حدث منذ اسبوع فقط
ببعيد . انت طبعا ككل الناس تعرف ما حدث .

خضور : (بخوف) ورب الكعبة لا اعرف شيئا ..
حسين : (مستنكرا) مستحيل ..

خضور : هو الواقع
حسين : (ابتسامه غامضة تسيل على زاويتي فمه) الست من سكان
هذه المدينة ؟

خضور : اجل .. انني من سكانها
حسين : اذن !؟

خضور : (منساقا ومترددا) لم اكن هنا . (ينمو تردده) كنت في ..
كنت .. يا صاحبي اني ضائع وهذه هي الحقيقة .

حسين : (السمسة لا تزال تسيل على زاوية فمه) آ .. فهمت ، بهذا
المعنى نحن جميعا في نفس الخندق (برهة) وضع مقرف . منذ
اسبوع فقط سقط سادة ، وارتفع سادة اخرون .. (هامسا)
والمركية تنحدر نحو الاسوأ .

خضور : (مضطربا) لم لا نتحدث عن شجون اخرى ؟
حسين : ماذا تعني ؟

خضور : اني .. في الحقيقة انا اكره الحديث عن السادة .
حسين : (بعد فترة .. متهللا) هوذا اصوب رأي . انها عبارة منتقاة
ببراعة مذهلة .

خضور : هل توافقني ؟
حسين : الى ابعد الحدود .. (بهمس محمل بالتواطؤ) نعم .. نعم
فهم لا يستحقون عناء الكلمات . ذاك رد سليم وطبيعي

خضور : يا صاحبي ..
حسين : (بسرعة) ولكن هل سمعت باخر الجرائم . ؟

خضور : (ناحبا) يا رب .. ما هذا كله !؟
حسين : كانها الكوايبس الريعة .. (ينقلب صوته همسا) تصور ..
وهيهات للخيال ان يتصور . سلخوا اولاً فروة رأسه ، وارسلوها
الى اهله .

خضور : (مذعورا) فروة رأسه ؟ البأس .. من هو ؟
حسين : لن تصدق .. (فترة) طفل صغير كان يغني عابثا فقبضوا عليه .
خضور : (اندهال وذعر) لانه يغني . ؟

حسين : كانت الاغنية من زمن سالف .. فاطبقوا عليه ، وسلخوا فروة
رأسه .

خضور : علام الساعة .. علام الساعة
حسين : صبيرا .. وستسمع ما هو اشد هولاً . فبعد ساعة قطعوا يده
وارسلوها الى اهله .

خضور : يد الطفل ؟ ليمحقهم الله ..

خضور : ليمحقهم الله .. ليمحقهم الله .. (في رجاء) وعمره ؟
 اعرف كم سنة لديه ؟
 حسين : فيما يتعلق بالعمر لا اعرف شيئا .
 خضور : اوه .. يا رب الاكوان .. الوليد الجديد لم اره ، وربما كان
 قد مات . وهذا ابراهيم .. لا .. لا يمكن ان يحدث ذلك .
 (ينهض ملتاعا) ينبغي ان اجري .. واجري حتى اخبر اليقين .
 حسين : ماذا حدث يا صاحبي ؟
 خضور : ابني اسمه ابراهيم .. (مولولا) ابراهيم .. نعم .. اسمه
 ابراهيم (يمضي مغالبا آلام رجله وهو يردد) ملعونون كابليس
 حتى آخر الدهر ..

(يخفتي ساجيا خلفه ولولة تستمر برهات بعد ان يمضي)
 حسين : (يقفز باسما ، يلف السلسلة على ابهامه في حركة عابثة
 لامبالية ، ثم يقف في وسط المسرح) السذاجة .. ينبغي الان نهمل
 السذاجة .. وعلى الاخص السذاجة .. (يدير في الفراغ قرص
 تليفون .. حركة ربع الساعة .. تدوير خمسة ارقام ، وكلام
 صامت ثم يضحك ، عابثا بسلسلته ، ويخرج من اليمن ليرين
 السكوت المحققن فترة ..)

الجوقة : اوه .. اوه .. اوه ..

العين لعنرب غاضب

الاذن لعنة رب غاضب

وليس طين التمانيل بالمجان

الناس الذين كانوا ، والذين ليسوا الان

ايضا يتساقطون .. ايضا يتهشمون

صمتا .. صمتا

وخضور يجري ..

صمتا .. صمتا

ماتت الشجاعة (يسمع صراخ مشوش من اليسار) واستحال
 الكلام

لان العين يخبو الضوء فيها

لان الاذن يسد الفجار دهليزها

(تنجلي الضجة عن صوت خضور)

خضور : حرام .. حرام والله .. لم اخرج الا منذ وقت قصير ..
 انركوني .. انضرع اليكم .. دعوني اناكذ .. ابني اسمه ابراهيم
 .. والذي تقطع جسده اربا اسمه ابراهيم .. بحق بنينكم ..
 بحق اباؤكم .. (يتنعد الصوت متلاشيا) دعوني .. ما
 جنيت اثم ..

(سكون موحش)

الجوقة : العين لعنة رب غاضب

الاذن لعنة رب غاضب

صمتا .. صمتا

ماتت الشجاعة (يسدل الستار) واستحال الكلام .

المنظر الثالث

(بعد ٣ دقائق يرتفع الستار عن نفس المنظر السابق .

تهشم تمثالان اخران .. وتناثرت ثلاث كومات من الحطام المغبر ..

المنظر يزداد عتمة وكدرا)

الجوقة : الشهور .. خلف الشهور .. خلف الشهور

في بكرة الصبح صوت فؤوس ..

تعطم تمثال .. تمثالان .. ونكوم حص وغبار

لا .. فلتمت الالسنه .. فلتفن الكلمات ..

ما نحن الا الخوف والانتظار ..

نحن الناس الذين كانوا .. والذين ليسوا الان

صمتا .. صمتا

وها هو بانع الدبس الفقير قادم ..

حسين : صبرا .. صبرا .. وبعد ساعة اخرى قطعوا ساقه وارسلوها
 الى اهله ..

خضور : ساق الصغير ؟ ليمحقهم الله ..

حسين : صبرا .. صبرا .. وفي غضون ساعة اخرى قطعوا رأسه
 وارسلوه الى اهله .

خضور : كفى .. كفى . يصلاهم الرب باسوأ الوان الجحيم . طفل
 صغير ويفعلون به ذلك .. يا رب .. اعلان الساعة بافطع
 من هذا ؟

حسين : والمركبة نحو الهاوية تسرع ..

خضور : (مبعثرا) ملعونون حتى آخر الدهر ..

حسين : والسلف افضل من الخلف

خضور : (شاردا) حرق الفاعل عقاب هين .

حسين : التنظيم هو الوسيلة

خضور : (بنفس الشرود) كيف طاوعته يداه ؟!

حسين : الم يستملك احد الى العمل المنظم ؟

خضور : لا احد .. اني لا اهتم .. (فجأة كالمسوس) ماذا كان اسم
 الصبي ؟

حسين : الصبي ؟! كان اسمه .. (يفرك جبهته بسبابته اليمنى)
 لعنتي نسيت

خضور : (متلهفا) حاول ان تتذكر .. ارجوك .. فتش في ذاكرتك
 جيدا .

حسين : بماذا تفكر ؟ (لحظة نلمت فيها انفاس خضور) فيما اظن ..
 كان اسمه ابراهيم

خضور : (قافزا بارتعاب) تقول ابراهيم .. اللهم عونك ! انت وائق
 ان اسمه ابراهيم

حسين : نعم .. احسب انه ابراهيم

* مقرة المراف

مكتبة النهضة

بيروت

لطباعة والنشر والنشر

لصاحبها: عبد الرحمن حسن قريش

اوله مؤنسة ثقافية عراقية تفتت بنشر
 الآثار والمؤلفات العربية .
 قدمت نصيبا قيما منذ تأسست
 المنبر منس بالكتاب المراف بن قريش
 البراقات في البلاعة والطباعة
 بمناهة ارفط الطبوعات .
 تعمدت جميع دور النشر والكتبات
 اللبنانية في توزيع وترتيب منشوراتها .
 جميع منشورات البلاة العربية
 زر هامرة لتبني صديقا والى الأبد .

بيروت - شارع المتنبي - تليفون ٨٢٦٨٩

(من اقصى يمين المؤخرة ، يلوح خضور ، وهو يدب على رجلين مريضتين .. يهوي مرارا ، ثم ينهض زاحفا . وحين يقترب من المقدمة، نلاحظ انهياره الكامل . لقد كبر عشرين سنة في غضون شهر . ووجهه ضائع يوم في زرقاة الكدمات ، وصفرة المرضى ، وتعبير بلاهة غريبة كالجنون . انه بقايا انسان .. عربية مخطمة .. رثة . انفاسه تتلاحق لاهثة وقد اصبح جهد الخطوة الواحدة كجهد تسلق جبل شاهق . يرتعش .. يهوي يسارا .. فيمينا ، ثم يسقط كجدار مصدع على الارض) خضور : (يبدأ هامسا ، ثم يعلو صوته تدريجيا) ذلك ما كان .. حقا .. وان .. لا .. لا .. لا .. ذلك ما كان .. ولئن كان فلانه كان . (غمغمة مبهمة) الف علة سوداء انقضت على الجسد العجوز ، بانسبت فيه جراثيمها ، وامتصت .. وامتصت حتى سمنت كقران الخقل . (صمت) اليدان في الحديد اللعون ، والعلق يمص الدم .. ويقول المرء : يا ليتني كنت ترابا (صمت) ترابا بلا لون .. وبلا حجم . (يتخلخل رأسه فوق جذعه) ثمانية شهور ، وستة ايام اخرى (بلهجة غائبة) انهم لا يزالون بالوقت . قال السيد السمين ذو الوجه المدهون بلون الدبس .. ولماذا تريد الخروج ؟ هل مللت صحبتنا ؟ وانقذت رجل ، وانقصم ظهر واهن ، ودوت امة غطتها ضحكة رفرقة ، مفتبطة .. (يتخلخل رأسه فوق جذعه) ثمانية شهور وستة ايام اخرى .. (بعنف ناحب) لماذا ؟ لماذا ؟ (يصمت ، وينتشر البكاء) واندثر الالهل .. كان اسمه ابراهيم (هلوسة) غير صحيح .. لسه جناحان .. لقد طار .. وعندما يضجر من التحليق سيعود .. لا .. ولم يعود ؟ سيسقونه بوله .. اه .. لاول مرة .. كم يتقيا المرء . ويود لو يبيص امعاه ، فيرى كلبا عجوزا يعضفها .. ثم .. يصيح احتساؤه اسهل من حمى الكهرياء وصعها المجنون . (بعنف) يا رب كان صراخي قويا .. حتما كنت تسمعني ؟ من يسمع ديبب النمل لا يعجزه سماع صرخات انسان يشوى في سقر (يعلو نحيبه) استفرك اللهم . ما انا بعد الا كافر مشرد . (باحتجاج) ولكنهم اسوأ من الكفار : لقد سخروا من «الخضر» فدى الله روحه . وسمعتهم كيف كانوا يقولون .. لينفذك خضرك التوراني .. ولم تقضب .. لم يقضب .. شفى الضرير لكنه لم يقضب . وطلعي لم اراه .. وامراتي تتسول على الابواب باكية زوجها الذي مات .. وابراهيم له اسم الولد المفروم . وهم يضربون ، ويشتمون ، ويضحكون .. يا ابن الزانية امثلك يشكو ويسب .. (غمغمة مبهمة) من برميل الثلج ، الى برميل الماء الكاوي . احترق جناحا النسر ، ذوبتهما حدة الشمس اللاهية من شمع ابيض صنع الجناحان .. بل من شمع احمر .. لا يهم .. وسقط النسر من عال .. من جبهة السماء البعيدة .. البعيدة جدا . (يبكي ، ويتربث .. تتغير نغمة صوته) انا بائع دبس فقير .. كنت اسوح المدينة عشر مرات كل يوم لاسب خبزي ، ولتنجو عائلتي من طرق الابواب .. والان .. من يعلم ماذا هنالك؟ من يعلم ما حدث وما يحدث . ؟ هم انفسهم .. الوجوه ذاتها .. الايدي المتوحشة ذاتها .. الافواه المحشوة باوسخ الكلمات نفسها .. (برهة) لا يتغيرون .. لا يتبدلون .. وكانت اللذة تتألق في عيونهم حين نفع كالحشرات المسلوقة بالزيت .. يا الله والتعذيب لا يترك فرصة للتساؤل عه ايجري .. ما الذي جرى . ؟ ما الذي يجري . ؟ (يجس ساقيه) رجلاي .. جسدي كله .. اني دجاجة هرمة اصيبت بالمرض الاصفر .. وما هو آت اسوأ مما فات .. يقينا سوف يكون اسوأ .. والرحمة ان يموت الانسان قبل ان تقضمه مثل هذه المحن الجهممة الغريبة .. (يخفي رأسه بين يديه ، ويجش في البكاء)

(يدخل من اليمين ، رجل متوسط القامة .. وجهه متناول ينتهي بنقن كلبية . اهم ما يميزه نظراته الذئبية المحتقنة باللؤم والفس . يمشي الهوينى كما لو كان يتقلب بالتسكع على شعور بالمشجر .. وفي

يده سبحة سوداء يعابث حباتها . يلوح خضورا ، فيقترب منه .. الرجل : ارى انك تعيس الحال يا صاحبي .. (يرفع خضور رأسه البالي بحركة ملعبة ، فما يراه حتى يتأوه مضطربا ومدعورا) الرجل : كم اتمنى مساعدتك .. وما اجمل ان يمد الاخ يد العون الى اخيه .. خضور : (يلغمه الذعر) لا .. هذه المرة .. لا (يتراجع على مؤخرته) الرجل : ماذا دهالك بحق الله ؟ خضور : لا شيء .. انما .. لا .. لا .. لن اجرّب هذه التسلية بعد الان .. الرجل : (متصنعا الدهشة) ليس لاننا ان تبادر انسانا لا نعرفه بمعاملة من هذا الطراز .. خضور : (نجحظ عيناه) لا اعرفه ؟ الرجل : بالتأكيد لا تعرفه . (لحظة) ام ان لديك تصورا اخر ؟ خضور : (تعجن كلماته الاسيانه الفزعة بنبرة لاذعة) مجرد تصور صغير .. لا يليق بالذنيا ان تسخر مني كل هذه السخرية المرة . الرجل : ما الذي ترمي اليه ؟ خضور : (يزحف الى الخلف) انا .. انا لا ارمي الى شيء مطلقا . مطلقا . الرجل : (مبتسما) من الواضح يا صاحبي انك مرهق الاعصاب . دعني احاول التسرية عنك قليلا . انا اسمي محسن اسكن الحي القبلي من المدينة . خضور : محسن ؟ انت اسمك محسن . ؟ محسن : نعم .. وما الغريب في ذلك ؟ خضور : وحسن . ؟ وحسين . ؟ تذكر .. والخضر لا يجب الخداع .. هل انجبت امك ثلاثة توائم مرة واحدة . ؟ محسن : انسبني ؟ لن اقبل ان .. خضور : ما قصدت ذلك .. اقسام ما قصدت ذلك . ولكن يا للشيطان ! حسن ثم حسين ، وها هو محسن . محسن : اي حسن . ؟ واي حسين ؟ عنم تتكلم ؟ اني محسن .. الم تسميني جيدا . ؟ اسمي محسن ، ولم يجد احد قبل الان ما هو مستغرب في هذا الاسم . خضور : (مجاهدا للملمة نفسه والنهوض) حقا .. وسواء كنت حسنا ام حسينا ، ام محسنا فانا .. انا .. كما ترى .. يا صديقي الكريم اخرس اللسان ابكم .. ورغم هذه السن الكبيرة .. لم افلح في تعلم الكلام .. محسن : ما هذا . ؟ اتعبت بي . ؟ اي نوع من الناس انت ؟ خضور : (ناهضا كشجرة يابسة .. مخلوعة الجنون) لا ادري .. (يضحك) لقد ثقب الصغير بطن امه .. بخطمه المدبب ثقب بطنها وعاد الى الرحم . قالت الام : يا للوحشية ! وقال الاب : مولود برغوث .. وانسكب الدم عليه صورة غلام .. غلام فزع كئيب .. اليس ذلك رائعا ! محسن : غريب .. لا تنطق كلمة لها معنى ! خضور : احترق ايليس كل المعاني .. محسن : (بعد هنيهة ، يهز رأسه كمن فهم فجأة) بدأت ادرك يا صاحبي .. ليست غلطتك .. خضور : اما انا فلا ادرك شيئا .. (برهة) اميز بين الدبس الجيد والدبس الرديء .. ذلك فقط ما هو ممكن . (يتأهب للمضي) محسن : انه الجو المشوش الذي نحيا فيه .. ومنذ ثلاثة ايام فقط كما تعلم اندثر كبار .. وتولى كبار اخرون . خضور : (مرتعدا) كلا ستسلخ اظافر ابني ابراهيم خدي .. وسيقول لماذا تلكات .. الا تحب رؤيتنا ؟ محسن : هذا الجو المحوم ، لا بد ان يرخي ظلالا على عقل الانسان .. خضور : (يمشي بخطو متعثر منهك بطيء) وقد كان اسم الاخر ابراهيم .. وسقطت غيمة سوداء . السلام عليكم يا جاري ..

محسن : (يتبعه) أين تذهب ؟

خضور : امرأتي تناديني .. يبدو انها ولدت غلاما جميلا ..

محسن : يا صاحبي ..

خضور : أه .. كان عروفي ملأى بلقاء العكر . نصبت كل الدماء

(يضحك بلذوة) هل حملت شيئا من قبل ..

محسن : (مرتبكا) لا اظن .. و ..

خضور : ليتك تجرب . والحسنة كحبة انبتت سبع سنابل في كل سنبله
مائة حبة .

محسن : (يقف متضايقا) أف .. كدت انسى ما ورائي من اعمال ..
مع السلامة يا صاحب ..

خضور : (ضاحكا .. ناحبا وهو يسير) كان الله في عونك . (لنفسه
بينما يعود محسن في الاتجاه الآخر) حسن .. ثم حسين .. ثم

محسن .. يا ربي العظيم .. ما مفزى هذا كله ؟ (يهمهم) حسن

ثم حسين ثم .. (ينالشى صوته وهو يخرج)

محسن : (يتردد في وسط المسرح ، ثم يهز كتفيه بلامبالاة ، ويمضي)

لم نعد الفرص وفيرة .. (يخرج)

الجوقة : (بعد لحظات)

وكلما تتابعت الفقرات

كره المرء البصر .. واشماز من الاصوات

لا تقول شيئا ..

لن ندع اللسان يقشنا ..

لن ندع الكلمات تقويننا

الحرف شرك ..

والتماثيل نفسها مهددة بالشراك

.. قفز القلب في الصدر .. وفكر خضور بالاهل .

لكنهم ابرع من حسن النية والحذر ..

انهم يتقنون صنع النهايات ..

وجلال الحكاية في النهاية ..

اوه .. تسربت من الافواه الفاظ رهيبه

صمتا .. صمتا

لا يحق لنا الكلام .

نحن الناس الذين كانوا (يتسدل الستار) والذين يسوا

الان ..

المنظر الرابع

(يرتفع الستار بعد وقت قصير جدا عن شارع عادي لا نلمح له
بداية أو نهاية ، يروح ويجيء فيه اشخاص متماثلون تماما . القامات
واحدة . المشية المنتظمة الايقاعية واحدة . اللباس واحد . وكلهم بلا
وجوه . رؤوس كروية تتسطح في مقدمتها بشكل مائل . لا عيون . لا
انوف . لا خدود . لا افواه . والصمت مخطط بايقاع الخطى
المتناسقة كشبكة من الاضواء والظلال . وعلى الرصيف الايمن يدب
خضور كأنه شيخ . رأسه منكس ، ونظرانه كليله تجس بلاطات الرصيف
امامه . وخطواته الراعشة توحى بتهاؤ وشيك .

بعد وقت يكفي لاستيعاب المنظر ، يحول احد هؤلاء الاشخاص
مسطح رأسه نحو خضور ، فيقترب منه دون أن يضع ايقاع مشيته)
الشخص : (بصوت فارس غريب تطن له علبه رأسه كأنها فارغة) أنت
.. ايها الصغدع ..

خضور : (متلعثما ، ومصفرا) نعم يا سيدي .. اني .. اقسام .. والله ..
الشخص : احرص .. لماذا تسير على اليمين ؟

خضور : (ناحبا) اليمين .. الحقيقة .. يجب ان اشرح لكم .
الشخص : تشرح ؟

خضور : يا سيدي .. والله ..

الشخص : صفدعة تسير على اليمين .. ها .. ماذا تريد ان تثبت ..
(يصغمه بقسوة ، فينهار ..)

خضور : نعم .. اليمين .. لعنة الله على اليمين .. يا سيدي .. لا
بد انها خيانة الرجلين ..

الشخص : (يعلو صوته) تأخذ اذن جزاء الخيانة .. (يركله ركلتين
شديديتين ، سيتقذف عن الرصيف) لو فعلتها ثانية ، فساجعلك
تلعن امك التي ولدتك ..

(يتابع السير دون ان يضع ايقاع مشيته)

خضور : لا .. لن افعلها وحق كل ما هو مقدس (يعطيه الرعب بعض
القوة ، فينهض صوب الرصيف الايسر متمتما) اه .. كيف انقلبت
الدنيا عاليا سافلها هكذا . الفاز لا يعرف احد ان يفكها . يا
رب متى بلغت الامور هذا التيه . !؟

(يدب على الرصيف الايسر ملاصقا حيطان الابنية وابوابها
المفلقة . ينتبه اليه شخص ، فيتوقف عنده ، ورجلاه تمسكان الايقاع
بحزم)

الشخص : ايها الصعلوك الزنيم ..

خضور : يا رحمة الرب .. اني لا افعل شيئا . اريد ان اصل بيتنا
فحسب .

الشخص : لماذا تلبس هذه الثياب القديمة الممزقة . ؟

خضور : ثيابي ؟ (تزوغ عيناه) ماتت ثيابي الاخرى

الشخص : (زاعقا) تسخر ؟ (يلكمه على وجهه ، فيهوي على الحائط)
خضور : (متمزقا بالبكاء) النار .. رأسي يحترق .. وسينوب الجناحان ..

الشخص : سفلة المخلوقات امثالك سبة لمدنهم .. (يركله ، فيسقط)
خضور : يا رب .. ياسيدي .. لم اكن .. اقصد اني ضائع .

الشخص : ضائع . ؟ ما تعني ؟ (يركله) اتناول ايضا ؟

خضور : امثلي يستطيع تناول ؟ اه .. الارض تدور .. صدفت
الان .. انها تدور فعلا .

الشخص : ايها الخنزير .. تمشي في الشارع بمثل هذه الثياب ،
كنداء للذباب والهوام والشماتة .. اه .. نعرف الاعيكم ..

(يركله)

خضور : ارحمني ايها السيد .. والله .. انني فحسب ابحت عن
ثيابي .. لعلها هربت ، لكنني خير من يعرف كيف يصطادها ..

مؤلفات سيمون دو بوفوار

ق . ل

المثقفون - رواية جزآن

١٤٠٠ ترجمة جورج طرايشي

انا وسارتر والحياة

٤٠٠ ترجمة عايذة مطرجي ادريس

مغامرة الانسان

١٥٠ ترجمة جورج طرايشي

الوجودية وحكمة الشعوب

١٧٥ ترجمة جورج طرايشي

نحو اخلاق وجودية

٢٢٥ ترجمة جورج طرايشي

بريجيت باردو وآفة لوليتا

١٥٠

قوة الاشياء - جزآن

١١٠٠ ترجمة عايذة مطرجي ادريس

مؤلفات جان بول سارتر

- صدر منها
- ق . ل
- سن الرشد ●
- ٥٥٠ ترجمة سهيل ادريس
- وقف التنفيذ ●
- ٦٥٠ ترجمة سهيل ادريس
- الحزن العميق ●
- ٥٥٠ ترجمة سهيل ادريس
- الغثيان ●
- ٤٠٠ ترجمة سهيل ادريس
- قصص سارتر ●
- ٣٥٠ ترجمة سهيل ادريس
- البغي الفاضلة وموتى بلا قبور ●
- ٢٠٠ ترجمة سهيل ادريس
- تمت اللعبة ●
- ٢٠٠ ترجمة مجاهد ع . مجاهد
- عاصفة على السكر ●
- ٢٠٠ ترجمة عايدة مطرجي ادريس
- محاورات في السياسة ●
- ٢٠٠ ترجمة جورج طرابيشي
- سيرتي الذاتية ●
- ٣٥٠ ترجمة سهيل ادريس
- الاستعمار الجديد ●
- ٤٠٠ ترجمة عايدة وسهيل ادريس
- قريبا جدا
- مسرحيات سارتر ●
- بولير ●
- الوجود والعدم ●
- ادباء معاصرون ●
- نقد العقل الديالكتيكي ●
- فلسفيات ●
- قضايا الماركسية ●
- جينييه هزليا وشهيدا ●

الشخص : أتصنع البلاءة ؟ لم تتعلمها جيدا . وقدمي هي التي ستجملك تتقنها ..

(يركله واحدة ، وثانية يفح موجعا كالكلب المقزز .. يزحف الى اليمين ، فيمس رجل شخص آخر يسير . يتوقف الشخص متزعجا غاضبا ، فيتابع الاول سيره الايقاعي)

الشخص : تعترض طريقي ايها الكلب الاجرب ؟

خضور : (من خلال شهقانه) استغفر الله ايها السيد العظيم ..

الشخص : من انت ؟

خضور : لعلي .. ماذا يسمونه .. (يحاول التذكر)

الشخص : (يركله) لا تعرف من انت ؟

خضور : آخ .. الرحمة يا عباد الله . اني بانع دبس

الشخص : (صوت مشمئز) بانع دبس !!

خضور : واسكن هذه المدينة .. ربما .. يقولون اني من نسل ادم .

الشخص : اين تعلمت هذه الالفاظ البذيئة . ؟ (يركله .. يتوجع خضور) نسل ادم . بماذا تفكر ؟

خضور : اه .. لا اعلم .. سيدي وحق الرب .. لا اعلم من انا . لعلي لست شيئا البتة . لعلي حجر او غصن شجرة يابسة او مخلطة دبس . اني لا اعلم من انا والله .

الشخص : وتمس رجلي مع هذا (يركله مرة ومرة) ايها البعوضة الكئيبة . قد يعلمك هذا من انت ..

(يركله مرة ومرة ثم يمضي دون ان يضع ايقاع مشيته . يصبح خضور نفاية انسان . يزحف نحو وسط الشارع . يحاول ان يسير ، لكنه يكبو ويتداعى حطاما على الاسفلت ..)

خضور : (يضع رأسه بين يديه ، ويتمتم عبر ولولته الحيوانية)

انقلبت الارض .. تدور الارض . من اعلى الى اسفل .. من اسفل الى اعلى . تدور . تدور . تدور . تدور . تدور . تدور ..

(ثلاثة اشخاص يسيرون معا . يصلون اليه فلا يتنحون . يمشون فوقه يراوون حريصين على الايقاع . ثلاثة اقدام ترتفع . ثلاثة اقدام تسقط . نمتزج كلمة (تدور) المتخافتة مع صخب اقدام المراوحة . برهات .. ثم يواصلون سيرهم المتناسق . وليس وراءهم بعد الا لطخ سائل مصفر يبقع الاسفلت .

(يخفت الضوء ، وتزويج بداية ربح في الشارع)

الجوقة : (بعد لحظات .. ببطء متهدج دون ان نرى افرادها)

اندثر .. اندثر ..

وتحطمت تماثيل اخرى ..

وفي ضمير الساحة لا تزال حكايات لم ترو

حكايات عن بائع البرتقال .. عن بائع البصل

عن موظف محلحة المياه عن طالب المدرسة

عن حارس مصنع الكونسروة .. عن السكرتيرة الجميلة ..

وطفل الحضانة لم نحبه الحداثة .

كلا .. كلا .. ليس نعاسكم ما يقتل في الحلق الكلمات

لا تنسوا ان التماثيل تهشم وتضرب

الخوف .. الخوف والرغبة

لكن لا تلحوا ..

كل الحكايا متشابهة

وئفرات التفاصيل الصغيرة

تسددا الخيالات الذكية .

صمتا .. صمتا .

ما نحن الا تماثيل في الساحة

نحن الناس الذين كانوا (يسدل الستار) والذين

ليسوا الان .

سعد الله ونوس